

# Aus den Sektionen = Nouvelles des sections

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

Band (Jahr): **3 (1940)**

Heft 12

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# AUS DEN SEKTIONEN NOUVELLES DES SECTIONS

## Luzern

In ausserordentlich verdankenswerter Weise hat das kantonale Kriegswirtschaftsamt, die kantonale Automobilkontrolle, den Arbeitsausschuss der Traktorgenossenschaft Luzern und den Schweizerischen Traktorverband auf den 27. August 1941 zu einer Konferenz über verschiedene Probleme des Traktorbetriebes während der Herbstanbaukampagne eingeladen. Im Vordergrund des Interesses stand eine eingehende Aussprache über die in Aussicht stehende Zuteilung von flüssigen Brennstoffen für die 5. Rationierungsperiode, welche die Monate Sept. und Oktober umfasst. Mit grosser Genugtuung wurde die Mitteilung entgegengenommen, dass voraussichtlich die vorläufige Zuteilung von 34 % des errechneten Normalbedarfs noch eine gewisse Erhöhung erfahren dürfte.

Auch die Bedeutung der Mistfuhren in abgelegenen Gegenden und bei starken Steigungen in der Zufuhr wurde eingehend besprochen und es wurden verschiedene Möglichkeiten für die Ueberwindung dieser Schwierigkeiten vorgeschlagen.

In längerer Aussprache wurde die durch die Sektion für Kraft und Wärme angeordnete Ausscheidung von unrentablen und nicht den gesetzlichen Vorschriften entsprechenden Traktoren eingehend besprochen. Diese Kontrolle soll demnächst durch die kant. Automobilkontrolle durchgeführt werden. Der Sektion Luzern wurde die Mitarbeit zugesichert. Drei Kommissionen, bestehend je aus einem Vertreter des Automobilamtes, dem Leiter der örtlichen Ackerbaustelle und einem Vertreter der Traktorgenossenschaft, werden sämtliche Traktoren des Kantons an Ort und Stelle einer Kontrolle unterziehen. Man bittet, die «Täubi» über die schlechten Zeiten, nicht an dieser Kontrollkommission auszulassen. Wir haben angeregt, anlässlich dieser Kontrolle, die längst in Aussicht gestellte Kontrollnummer für ldw. Traktoren zu verabfolgen.

Die Umbauaktion wurde ebenfalls besprochen. Dem Kanton Luzern wurde vorläufig ein Kontingent von 105 Traktoren für den Umbau freigegeben, wovon bis Ende August bereits 48 umgebaut worden sind. Davon sind 41 auf Holzgas- und 9 auf Holzkohlengasbetrieb umgebaut. Hiefür wurde von den betreffenden Traktorbesitzern ein Kredit von Fr. 96,750.— in Anspruch genommen. Es ist vor auszusehen, dass die für den Kanton noch verfügbaren 55 Umbaubewilligungen sehr bald erschöpft sein werden.

Von der Sektion Luzern wurde ein abgekürztes Verfahren für die Erhältlichmachung von flüssigem Brennstoff für Lohnarbeiten in Vorschlag gebracht, da die Erfahrung gezeigt hat, dass bei dem bisherigen viel zu komplizierten Modus viele Traktorbesitzer lieber auf die Uebernahme von Arbeiten verzichten, was im Interesse der Anbauförderung wenn irgend möglich vermieden werden sollte.

Ferner wurde die Verbilligung der Verteilung der flüssigen Brennstoffe besprochen, wobei speziell auf die Möglichkeiten des kollektiven Bezugs hingewiesen wurde.

Endlich wurde auch die Schaffung von Anbaukolonnen besprochen, wobei man allgemein der Ansicht war, dass dieselben auf privatwirtschaftlicher Basis ins Leben gerufen und namentlich für das über das optimale Ausmass in den einzelnen Betrieben hinausgehende Anbauareal in Anspruch genommen werden sollte.

Die Traktorgenossenschaft Luzern ist der kantonalen Ackerbaustelle sehr dankbar für die fruchtbare Zusammenarbeit und wird ihrerseits alles tun, was in ihren Kräften steht, um das Anbauprogramm des Kantons Luzern verwirklichen zu helfen. A. S.-r.

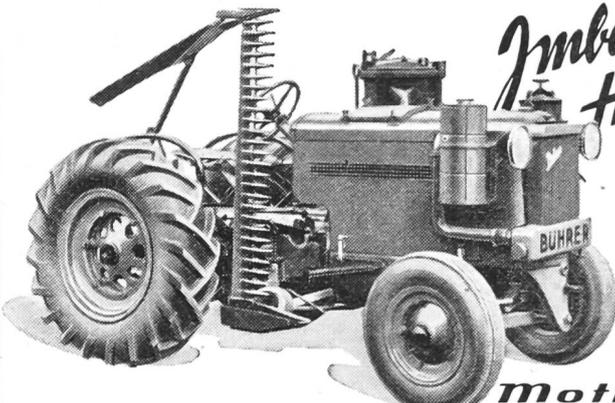
Mit dem Einzug des Jahresbeitrages pro 1941 wurde begonnen. Wir bitten unsere Mitglieder, trotz der schweren Zeit, unserer Organisation die Treue zu bewahren. Es hat sich erwiesen, dass ein enger Zusammenschluss der Traktorbesitzer heute notwendiger ist denn je. Der Geschäftsführer.

## St. Gallen

Leider haben einige unserer Mitglieder die Nachnahme für den Jahresbeitrag pro 1941 refüsiert, ohne weitere Angabe des Grundes. Das darf nicht vorkommen und wir verweisen ausdrücklich auf Art. 7 der Statuten, wonach ein Austritt nur mit schriftlicher Erklärung und Einhaltung einer sechsmonatlichen Kündigungsfrist auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen kann. Wenn die Traktorbesitzer unser Verbandsorgan, den «Traktor» sorgfältig lesen, werden sie wohl selbst zur Ueberzeugung kommen, dass heute ihr fester Zusammenschluss immer dringender wird. Wir ersuchen daher die Säumigen, den Betrag noch in den nächsten Tagen auf unser Postcheckkonto IX 7628 einzuzahlen, ansonst auch die Zustellung des Verbandsblattes unterbleiben müsste.

Die Geschäftsstelle: A. F.

**Bühner Traktor** für Landwirtschaft und Industrie mit



**Jmbert Holzgas**



**Motrac A.G.**  
Motormäher & Traktoren  
Letzigraben 106, Tel. 526 60/61

Generalvertretung für die Schweiz ZÜRICH 9

SA 3017 Z

**Drucksachen** in moderner zweckentsprechender Ausführung

**Buchdruckerei Schill & Cie., Luzern**

ANZEIGE

Der **Peter-Holzvergaser** für Traktoren

*hat die behördliche Prüfung bestanden  
Interessenten hiefür verlangen Offerte von der*

**Konrad PETER A.-G., LIESTAL**  
Telephon 7 26 06

SA 4053 X

Zu verkaufen, neu revidierter

**Traktor International**

neu bereift (Niederdruck) mit neu eingebautem „KAISER“ Holzgas-Generator (Industrie und Landwirtschaft), auf Wunsch mit **2 Rad-Anhänger mit mech. HANDKIPPER.**

**Ford-Traktor 10 Ps.** (Petrol) mit **Original „Bühner“-RITZEL-HINTERACHSE**, neu bereift, Fr. 2200.—. Lieferbar sofort mit Garantie, von Garage

**L. Honegger, Zürich 11**  
Winterthurerstr. 344 Tel. 6.8524